



# Allgemeine Betriebsurlaubnis

ABE 31948 SP  
Nachtrag 05  
Mai 2026

**MOTOPLASTIC, S.A.**

Passeig de la Ribera, 29  
08403 GRANOLLERS - BARCELONA/ESPAÑA  
[www.puighitechparts.com](http://www.puighitechparts.com)  
[info@puighitechparts.com](mailto:info@puighitechparts.com)



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Verkleidungen für KRad**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**Fairing parts for motorcycles**

Genehmigungsnummer: **31948\*05**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Motoplastic S.A.**  
**ES - 08400 Granollers (Barcelona)/Spanien**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**SP**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **31948\*05**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.1.1 des Prüfberichtes**  
**See item 1.1.1 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**27.03.2026**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**2311KA0004-05**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt „Verkleidungen für KRad“ nur gemäß**  
**The approval object „Fairing parts for motorcycles“ shall only be used in accordance with**

**Punkt 2.3. des Prüfberichtes**  
**Item 2.3. of the test report**

**und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**  
**and under the specified conditions mentioned there.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **31948\*05**

Approval number:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**Nicht notwendig  
Not required**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches  
Update of the range of application**  
  
**Aktualisierung der Ausführungen  
Update of the versions**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **27.04.2026**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
Markus Hinrichsen



Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis  
According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **31948\*05**  
Approval No.

Ausgabedatum: **30.11.2023**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **27.04.2026**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**2311KA0004-00**  
**2311KA0004-01**  
**2311KA0004-02**  
**2311KA0004-03**  
**2311KA0004-04**  
**2311KA0004-05**

Datum:  
Date  
**16.11.2023**  
**25.04.2024**  
**12.03.2025**  
**15.09.2025**  
**23.10.2025**  
**27.03.2026**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes**  
**See appendix "List of modifications" of the test report**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **31948\*05**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

### **KBA 31948**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **31948\*05**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Fahrzeugteil / Typ : Verkleidungsteil / SP  
Hersteller : Motoplastic S.A.

---

## PRÜFBERICHT

gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO

über die Erteilung einer ABE über Verkleidungsteile zum  
nachträglichen Anbau an Krafträdern

---

### Genehmigungsstand

EU -Typgenehmigung  
UNECE Genehmigung : 31948\*05  
Nationale Genehmigung

---

### Gliederung des Prüfberichts

#### Absatz Nr.

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 0 | Allgemeine Angaben   |
| 1 | Prüfobjekt           |
| 2 | Prüfprotokoll        |
| 3 | Anlagen              |
| 4 | Schlussbescheinigung |
- 

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.



Fahrzeugteil / Typ : Verkleidungsteil / SP  
 Hersteller : Motoplastic S.A.

**0 Allgemeine Angabe**

- 0.1 Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) : Motoplastic S.A.
- 0.2 Typ : SP
- 0.3 Fahrzeugklasse : entfällt
- 0.4 Name und Anschrift des Herstellers : Motoplastic S.A.  
 Passeig de la Ribera 29  
 E-08403 Granollers, Barcelona
- 0.5 Beschreibungsbogen-Nr. : entfällt

**1 Prüfobjekt**

- 1.1 Beschreibung
- 1.1.1 Objekt : Verkleidungsteile zum nachträglichen Anbau an vorhandenen Befestigungspunkten von Krafträdern bzw. zum Ankleben an dafür vorgesehenen Punkten
- Handelsbezeichnung : Spoiler
- Typ : SP
- Ausführungen : dem jeweiligen Fahrzeugtyp individuell angepasst in den Varianten
- Winglet Naked Frontal
  - Winglet Naked Side
  - Winglet Race Side
  - Winglet Sport Side
  - Winglet GP Frontal
  - Deflector High
  - Deflector Low
  - Deflector Handle Bar
  - Deflector Frontal
  - Brake Cooler
- Siehe Verwendungsbereich Anlage 1/05
- Werkstoff : Acrylnitril Butadien Styrol (ABS)  
 Polymethylmethacrylat (PMMA)
- Kennzeichnung, Beispiel : Hersteller: "Motoplastic S.A."  
 Typ / Variante: "SP / W. Naked Frontal" (Winglet)  
 "SP / D. High" (Deflector)  
 "SP / BC" (Brake Cooler)  
 "KBA 31948"
- Art und Ort der Kennzeichnung : eingeprägt oder als Klebeetikett auf der Außenseite

**Fahrzeugteil / Typ** : Verkleidungsteil / SP  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

- 1.2 Auswahl des ungünstigsten Falles : nicht zutreffend  
 Alle Ausführungen sind individuell und speziell an die verschiedenen Fahrzeugtypen angepasst.
- 1.3 Bemerkungen : keine

## 2 Prüfprotokoll

- 2.1 Prüf- und Messgeräte : Die verwendeten Prüf- und Messgeräte entsprachen den Prüfanforderungen.
- 2.2 Prüfergebnisse : Die Prüfungen basieren auf den delegierten Verordnungen der EU zur Ergänzung der Verordnung (EU) 168/2013 sowie dem VdTÜV Merkblatt 736 (Stand 08/2009) über Verkleidungen für Krafträder.
- 2.2.1 Äußere Gestaltung gemäß VO (EU) 44/2014, Anhang VIII : Die Forderungen der genannten Verordnung an die äußere Gestaltung der Verkleidungsteile werden erfüllt.
- 2.2.2 Spiegelsichtfeld und Spiegelanbau gemäß VO (EU) 3/2014, Anhang X : Die Verkleidungsteile haben weder Einfluss auf das Spiegelsichtfeld noch auf den Anbau der Rückspiegel. Der Originalzustand der Fahrzeuge bzgl. Rückspiegel und rückwärtiger Sicht bleibt erhalten.
- 2.2.3 Materialprüfung gemäß TA 29, Absatz 3.6.8 bzw. DIN 52306 : Die Verkleidungsteile genügen im Hinblick auf das Bruch- und Splitterverhalten den Anforderungen. Die Prüfungen erfolgten am 30. und 31.10.2023 in Saarbrücken durch die TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH.
- 2.2.4 Anbauprüfung gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Der Anbau lässt sich mit Hilfe der beigefügten Montageanleitung sicher und dauerhaft durchführen. Hinweise zur Montage sind jedem Teil beigefügt.
- 2.2.5 Massen und Abmessungen gemäß VO (EU) 44/2014, Anhang XI und VdTÜV-Merkblatt 736 : Die Verkleidungsteile sind aus Kunststoff und auf Leichtbau ausgelegt, weshalb eine Änderung des Fahrzeugleergewichts entfällt. Die Fahrzeugabmessungen ändern sich durch den Anbau der Verkleidungsteile nicht.
- 2.2.6 Fahrverhalten gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Der Anbau der Verkleidungsteile hat keinen negativen Einfluss auf das Fahrverhalten der im Verwendungsbereich genannten Krafträder.
- 2.2.7 Freigängigkeit der beweglichen Teile gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Ausreichende Abstände zu beweglichen Fahrzeugteilen sind gegeben. Ebenfalls besteht keine Gefahr des Kontakts zu wärmeführenden Fahrzeugkomponenten. Die Mindestabstände werden eingehalten.

**Fahrzeugteil / Typ** : Verkleidungsteil / SP  
**Hersteller** : Motoplastic S.A.

- 2.2.8 Beleuchtungseinrichtungen gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Die Verkleidungsteile haben keinen Einfluss auf die original verbauten lichttechnischen Einrichtungen der im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge.
- 2.2.9 Beeinflussung der Höchstgeschwindigkeit gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Fahrversuche auf Rennstrecken ergaben nach dem Anbau der Verkleidungsteile keine Veränderungen der Höchstgeschwindigkeiten zum Originalzustand.
- 2.2.10 Beeinflussung der Betätigungseinrichtungen gemäß VdTÜV-Merkblatt 736 : Die Verkleidungsteile haben keinen Einfluss auf Betätigungseinrichtungen der im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge.
- 2.2.11 Festigkeit : Die Festigkeit des Materials wurde zum einen im Zuge der Materialprüfung untersucht, zum anderen beim Anbau der Verkleidungsteile an den dafür vorgesehenen Fahrzeugen. Selbst bei Höchstgeschwindigkeit der schnellsten Krafträder des Verwendungsbereichs konnten keine negativen Einflüsse auf die Verkleidungsteile festgestellt werden. Die Festigkeit der Verkleidungsteile ist für die im Fahrbetrieb entstehenden Belastungen angemessen.
- 2.3. Verwendungsbereich : Die Verkleidungsteile sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich gemäß Anlage 1/05 aufgeführten Kraftradtypen unter den dort genannten Bedingungen geeignet.
- 2.4 Zusätzliche Angaben
- Ort der Prüfung : Kaiserslautern
- Datum der Prüfung : KW 11, 12, 13 / 2026

Fahrzeugteil / Typ : Verkleidungsteil / SP  
Hersteller : Motoplastic S.A.

---

### 3 Anlagen

Anlage 0/05 : Liste der Änderungen  
Anlage 1/05 : Verwendungsbereich  
Anlage 2/05 : Montageanleitungen  
Anlage 3/05 : Zeichnungen

§22 31948\*05

Fahrzeugteil / Typ : Verkleidungsteil / SP  
Hersteller : Motoplastic S.A.

---

#### 4 Schlussbescheinigung

Für die im Verwendungsbereich gemäß Anlage 1/05 aufgeführten Fahrzeuge wird die Abnahme des Anbaus durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen bzw. Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIII b zur StVZO und eine entsprechende Berichtigung der Fahrzeugpapiere nicht für erforderlich gehalten.

Die in den genannten Anlagen zu Abschnitt 3 aufgeführten Fahrzeuge entsprechen den heute gültigen Vorschriften der StVZO sowie den hierzu vom Bundesministerium ergangenen Richtlinien und Anweisungen.

Die betroffenen Forderungen der VO (EU) 168/2013 sind ebenfalls eingehalten.

Gegen die Erteilung einer ABE bestehen für die im Verwendungsbereich genannten Fahrzeuge bei Beachtung der Montageanleitung keine technischen Bedenken.

Lambsheim, den 27.03.2026



M. Eng. Kai Laborenz  
amtlich anerkannter Sachverständiger  
Technischer Dienst

**Anlage 0/05****Liste der Änderungen zum Prüfbericht 2311KA0004-05**

Es wird berichtigt	:	--
Es wird geändert	:	
Es wird hinzugefügt	:	Der Verwendungsbereich gemäß Anlage 1/05 wird um neue Verkleidungsteile ergänzt.
Es entfällt	:	--

Hersteller manufacturer Handelsbezeichnung brand Modell model	Typ (Variante) type (variant)	ABE / EG type approval	Jahr year	Winglet Naked Frontal	Winglet Naked Side	Winglet Race Side	Winglet Sport Side	Winglet GP Frontal	Deflector High	Defelctor Low	Deflector Handle Bar	Deflector Frontal	Brake Cooler
<b>APRILIA</b>													
APRILIA TUONO 457	XE	e13*01930 (VO)	2025-	---	22692	---	---	---	---	---	---	---	---
APRILIA RSV4 1000	RK	e11*0749*	2009-	---	---	---	2334	---	---	---	---	---	---
APRILIA RSV4 1000 RF, RR	RK	e11*0749*	2015-	---	---	---	2334	---	---	---	---	---	---
APRILIA RSV4 1000 RF, RR	KE	e11*00253 (VO)	2017-	---	---	---	2334	---	---	---	---	---	---
APRILIA RSV4 1000 RF, RR	KE1	e1* 00124 (VO)	2019-	---	---	---	2334	---	---	---	---	---	---
<b>BENELLI</b>													
TRK 502, X	P16	e13*00123 (VO)	2017-	---	---	---	---	---	---	---	---	21127	---
<b>BMW</b>													
F 750 GS	4G85	e1*00058 (VO)	2018-	---	---	---	---	---	20812	---	1319	---	---
F 750 GS (35kW)	4G85	e1*00059 (VO)	2018-	---	---	---	---	---	20812	---	1319	---	---
F 750 GS	MG85	e1*00218 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	20812	---	1319	---	---
F 750 GS	MG85r	e1*00217 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	20812	---	1319	---	---
F 850 GS, Adventure	4G85	e1*00058 (VO)	2018-	---	---	---	---	---	20812	---	1319	---	---
F 850 GS, Adventure (35kW)	4G85	e1*00059 (VO)	2018-	---	---	---	---	---	20812	---	1319	---	---
F 850 GS, Adventure	MG85	e1*00218 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	20812	---	1319	---	---
F 850 GS, Adventure	MG85r	e1*00217 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	20812	---	1319	---	---
F 900 R, XR	4R90	e1*00167 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	---	20430	1319	---	---
F 900 R, XR	4R90r	e1*00168 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	---	20430	1319	---	---
M 1000 R	SN99 (0P51)	e1*00391 (VO)	2024-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22698
S 1000 R	2R99	e1*00091*03- (VO)	2021-	21135	---	---	---	---	---	---	---	---	---
S 1000 R	2R99r	e1*00092*03- (VO)	2021-	21135	---	---	---	---	---	---	---	---	---
S 1000 RR	K10	e1*0421*07-	2015-	---	---	---	9767	---	---	---	---	---	---
S 1000 RR	2R10	e1*00012 (VO)	2016-	---	---	---	9767	---	---	---	---	---	---
S 1000 RR	2R10r	e1*00013 (VO)	2016-	---	---	---	9767	---	---	---	---	---	---
S 1000 RR	2R99	e1*00091 (VO)	2019-	---	---	---	3636	20522	---	---	---	---	21526
S 1000 RR	2R99r	e1*00092 (VO)	2019-	---	---	---	3636	20522	---	---	---	---	21526
S 1000 RR	2R99 (0E61)	e1*00091*05- (VO)	2023-	---	---	---	---	21570	---	---	---	---	21526
S 1000 RR	SR99	e1*00377 (VO)	2024-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22698
S 1000 RR	SR99r	e1*00378 (VO)	2024-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22698
S 1000 XR	K10	e1*0421*07-	2015-	---	---	---	---	---	---	---	9397	---	---
S 1000 XR	2X10	e1*00014 (VO)	2016-	---	---	---	---	---	---	---	9397	---	---
S 1000 XR	2X10r	e1*00015 (VO)	2016-	---	---	---	---	---	---	---	9397	---	---
R 1200 GS	R12W	e1*0584*	2012-	---	---	---	---	---	20812	9848	9397	---	---
R 1200 GS Adventure	R12W	e1*0584*	2013-	---	---	---	---	---	20812	9848	9397	---	---
R 1200 GS	1G12	e1*00006 (VO)	2016-	---	---	---	---	---	20812	9848	9397	---	---
R 1250 GS/ Adventure (/ HP)	1G13	e1*00071 (VO)	2018-	---	---	---	---	---	20812	9848	9397	---	---
R 1250 GS/ Adventure	1G13ind	e1*00169 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	20812	9848	9397	---	---
R 1250 RT	1T13 (0L01)	e1*00093 (VO)	2021-	---	---	---	---	---	---	---	---	21392	---
R 1300 GS	GG13	e1*00326 (VO)	2023-	---	---	---	22304	22310	21896	21902	---	---	22308
R 1300 GS	GG13r	e1*00327 (VO)	2023-	---	---	---	22304	22310	21896	21902	---	---	22308
R 1300 GS Adventure	GG13	e1*00326*01- (VO)	2024-	---	---	---	---	---	---	---	---	22317	---
R 1300 GS Adventure	GG13r	e1*00327*01- (VO)	2024-	---	---	---	---	---	---	---	---	22317	---
<b>DUCATI</b>													
Streetfighter V2 / V2S	30	e49*00135 (VO)	2025-	---	22740	---	---	---	---	---	---	---	22739 (1) / 22742 (2)

Hersteller manufacturer Handelsbezeichnung brand Modell model	Typ (Variante) type (variant)	ABE / EG type approval	Jahr year	Winglet Naked Frontal	Winglet Naked Side	Winglet Race Side	Winglet Sport Side	Winglet GP Frontal	Deflector High	Defelctor Low	Deflector Handle Bar	Deflector Frontal	Brake Cooler
Streetfighter V2 / V2S	31	e49*00137(VO)	2025-	---	22740	---	---	---	---	---	---	---	22739 (1) / 22742 (2)
Streetfighter V2 / V2S	32	e49*00138 (VO)	2025-	---	22740	---	---	---	---	---	---	---	22739 (1) / 22742 (2)
899 Panigale	H8	e3*0586*	2014-	---	---	---	3566	---	---	---	---	---	---
Supersport 950 - / S	1V	e3*00042 (VO)	2021-	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	---
Supersport 950 - / S	2V	e3*00043 (VO)	2021-	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	---
Supersport 950 - / S	3V	e3*00044 (VO)	2021-	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	---
955 Panigale V2	1H	e49*00021 (VO)	2019-	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	22377 (1) / 22665 (2)
955 Panigale V2	1H	e49*00022 (VO)	2019-	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	22377 (1) / 22665 (2)
Streetfighter V2	3F	e49*00088 (VO)	2021-	---	21475	---	---	---	---	---	---	---	---
959 Panigale	HA	e49*00003 (VO)	2015-	---	---	---	3165	---	---	---	---	---	---
959 Panigale	HA	e49*00004 (VO)	2015-	---	---	---	3165	---	---	---	---	---	---
959 Panigale	HB	e49*00005 (VO)	2015-	---	---	---	3165	---	---	---	---	---	---
998 Panigale V4R	DA	e49*00037 (VO)	2017-2020	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	---
998 Panigale V4R	DB	e49*00038 (VO)	2017-2020	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	---
PANIGALE (1100) V4S	DA	e49*00037 (VO)	2017-2020	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	---
PANIGALE (1100) V4S	DB	e49*00038 (VO)	2017-2020	---	---	20431	---	---	---	---	---	---	---
Panigale V4 (1100)	1D	e3*00038 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22377 (1) / 22665 (2)
Panigale V4 (1100)	1D	e3*00046 (VO)	2021-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22377 (1) / 22665 (2)
Panigale V4 (1100)	3D	e49*00080 (VO)	2022-2024	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22377 (1) / 22665 (2)
Panigale V4 (1100)	3D	e49*00081 (VO)	2022-2024	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22377 (1) / 22665 (2)
Panigale V4,V4S	5D	e49*00113 (VO)	2024-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22796 (1) / 22797 (2)
Panigale V4,V4S	5D	e49*00114 (VO)	2024-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22796 (1) / 22797 (2)
1199 Panigale / Superleggera	H8	e3*0586*	2011-	---	---	---	3566	---	---	---	---	---	---
1299 Panigale, R, S, Anniversary	H9	e49*00001 (VO)	2014-	---	---	---	3165	---	---	---	---	---	---
Multistrada V4	1A	e9*11661 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	---	---	---	21128	---
<b>HONDA</b>													
CB500 Hornet	PC 71	e13*01854 (VO)	2023-	21936	---	---	---	---	---	---	---	---	---
CBR 500 RA	PC 62	e13*00507 (VO)	2018-	---	---	---	3614	---	---	---	---	---	---
CBR 600 RR	PC 40	e4*1247*03	2012-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22694 (1) / 22695 (2)
CBR 600 R3	PC 69	e4*00178 (VO)	2024-	---	---	---	---	22192	---	---	---	---	22694 (1) / 22695 (2)
CBR 650 RA	RH 01	e13*00517 (VO)	2018-	---	---	---	3569	---	---	---	---	---	---
CBR 650 RA (35 kW)	RH 01	e13*00518 (VO)	2018-	---	---	---	3569	---	---	---	---	---	---
CBR 650 RA	RH 07	e4*00122 (VO)	2019-	---	---	---	21333	---	---	---	---	---	---
CBR 650 RA (35 kW)	RH 07	e4*00123 (VO)	2019-	---	---	---	21333	---	---	---	---	---	---
CBR 650 RA (- / E-CLUTCH)	RH 15	e13*01837 (VO)	2023-	---	---	---	---	22661	---	---	---	---	---
CBR 650 RA (- / E-CLUTCH, 35 kW)	RH 15	e13*01838 (VO)	2023-	---	---	---	---	22661	---	---	---	---	---
ADV 750 (X-ADV)	RH 21	e6*00157 (VO)	2024-	---	22604	---	---	---	---	---	---	---	---
CB750 HORNET	RH 12	e6*00129 (VO)	2022-	21519	21533	---	---	---	---	---	---	---	22664
CB750 HORNET (35 kW)	RH 12	e6*00130 (VO)	2022-	21519	21533	---	---	---	---	---	---	---	22664
CB 750 A (Hornet)	RH 24	e6*00161 (VO)	2024-	22427	22426	---	---	---	---	---	---	---	---
CB 750 A (Hornet, 35 kW)	RH 24	e6*00162 (VO)	2024-	22427	22426	---	---	---	---	---	---	---	---
CB 1000 (Hornet / -SP)	SC 86	e4*00184 (VO)	2024-	22383	22384	---	---	---	---	---	---	---	22387 (1) / 22666 (2)
CBR 1000 RA, S1	SC77	e4*00054 (VO)	2017-	---	---	---	9729	---	---	---	---	---	---
CBR 1000 ST, SP	SC82	e4*00126 (VO)	2020-	---	---	---	---	20508	---	---	---	---	21760
CRF 1100 A, D (Africa Twin Advent.)	SD 08	e4*00118 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	---	---	---	3823	---
CRF1100 A2, A4, D2, D4	SD 09	e4*00115 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	---	---	---	3823	---
NT 1100 A / D	SC 84	e4*00155 (VO)	2021-	---	---	---	---	---	---	---	---	21578	---
<b>KAWASAKI</b>													

S22 31948\*05



Hersteller manufacturer Handelsbezeichnung brand Modell model	Typ (Variante) type (variant)	ABE / EG type approval	Jahr year	Winglet Naked Frontal	Winglet Naked Side	Winglet Race Side	Winglet Sport Side	Winglet GP Frontal	Deflector High	Defelctor Low	Deflector Handle Bar	Deflector Frontal	Brake Cooler
NINJA 400	EX400G	e1*00067 (VO)	2017-	---	---	---	3172	---	---	---	---	---	---
Z500 (-, SE)	ER500E	e1*00365 (VO)	2024-	22190	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Ninja ZX- 6R (636)	ZX 636 E	e1*0571*	2012-	---	---	---	3162	---	---	---	---	---	---
Ninja ZX- 6R (636)	ZX 636 G	e1*00104 (VO)	2018-	---	---	---	3162	---	---	---	---	---	---
Ninja ZX-6R	ZX636J	e1*00330 (VO)	2023-	---	---	21858	---	22660	---	---	---	---	22076
Ninja 650 - / ABS	EX650K	e1*00039 (VO)	2016-	---	---	---	3835	---	---	---	---	---	---
Ninja 650 - / ABS	EX650KA2	e1*00040 (VO)	2016-	---	---	---	3835	---	---	---	---	---	---
NINJA 650	EX650M	e1*00182 (VO)	2019-	---	---	---	3882	---	---	---	---	---	---
NINJA 650	EX650MA2	e1*00183 (VO)	2019-	---	---	---	3882	---	---	---	---	---	---
Z 650	ER650K	e1*00180 (VO)	2019-	21134	22472	---	---	---	---	---	---	---	---
Z 650	ER650KA2	e1*00181 (VO)	2019-	21134	22472	---	---	---	---	---	---	---	---
Z 650	ER650S	e1*00318 (VO)	2022	21134	22472	---	---	---	---	---	---	---	---
Z 650	ER650SA2	e1*00319 (VO)	2022	21134	22472	---	---	---	---	---	---	---	---
Z900 - / ABS	ZR900B	e1*00043 (VO)	2016-	---	20327	---	---	---	---	---	---	---	---
Z900	ZR900D	e1*00060 (VO)	2017-	---	20327	---	---	---	---	---	---	---	---
Z900	ZR900DA2	e1*00061 (VO)	2017-	---	20327	---	---	---	---	---	---	---	---
Z900	ZR900F	e1*00176 (VO)	2019-	20626	20284	---	---	---	---	---	---	---	22293
Z900	ZR900H	e1*00177 (VO)	2019-	20626	20284	---	---	---	---	---	---	---	22293
Z900	ZR900HA2	e1*00178 (VO)	2019-	20626	20284	---	---	---	---	---	---	---	22293
Z900	ZR900P	e1*00311 (VO)	2022-	20626	20284	---	---	---	---	---	---	---	22293
Z900	ZR900PA2	e1*00312 (VO)	2022-	20626	20284	---	---	---	---	---	---	---	22293
Z900	ZR900S	e1*00386 (VO)	2024-	22446	22445	---	---	---	---	---	---	---	22442
NINJA H2 SX	ZXT02A	e4*00073 (VO)	2017-	---	---	---	3658	---	---	---	---	---	---
Z H2	ZRT00K	e4*00117 (VO)	2019-	---	20832	---	---	---	---	---	---	---	---
Z H2	ZRT00P	e1*00162 (VO)	2022-	---	20832	---	---	---	---	---	---	---	---
Ninja ZX-10R	ZXT00J	e4*2548*	2010-	---	---	---	9882	---	---	---	---	---	---
Ninja ZX-10R, RR	ZXT00S	e4*00006 (VO)	2015-	---	---	---	9882	---	---	---	---	---	---
Ninja ZX-10R, RR	ZXT02L	e4*00141 (VO)	2020-	---	---	20543	---	---	---	---	---	---	21452
Ninja ZX-10R,RR	ZXT02L	e4*00141 (VO)	2020-	---	---	21782	---	---	---	---	---	---	21452
Ninja ZX-10R (SE)	ZXT02C	e4*00077 (VO)	2017-	---	---	---	9882	---	---	---	---	---	21452
Ninja ZX-10R (SE)	ZXT02E	e4*00091 (VO)	2018-	---	---	---	9882	---	---	---	---	---	21452
Ninja ZX-10R (SE)	ZXT02L	e4*00141 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	21452
Z1100 (- / SE)	ZRT10G	e4*00193 (VO)	2025-	---	22781	---	---	---	---	---	---	---	22779
ZZR1400	ZXT40A	e4*0912*	2005-	---	---	---	20569	---	---	---	---	---	---
ZZR1400	ZXT40C	e4*1560*	2007-	---	---	---	20569	---	---	---	---	---	---
ZZR1400	ZXT40E	e4*2810*	2011-	---	---	---	20569	---	---	---	---	---	---
ZZR 1400 ABS	ZXT40H	e4*00003 (VO)	2015-	---	---	---	20569	---	---	---	---	---	---
<b>KTM</b>													
990 Duke	KTM R2 Dk	e1*00369 (VO)	2024-	22178	22174	---	---	---	---	---	---	---	21908
1090 Adventure, -R	KTM Adventure	e1*00031 (VO)	2016-	---	---	---	---	---	9623	---	---	---	---
KTM 1290 Superduke R	KTM Super Duke	e1*00185 (VO)	2019-	---	20462	---	---	---	---	---	---	---	---
1290 Super Adventure R, -S, -T	KTM Adventure	e1*00031 (VO)	2016-	---	---	---	---	---	9623	---	---	---	---
KTM 1390 Super Duke R	KTM Super Duke	e1*00185*04-... (VO)	2023-	21909	---	---	---	---	---	---	---	---	21908
<b>QJ Motor</b>													
SRT 700X (Trail)	P99	e13*01421 (VO)	2022-	---	---	---	---	---	---	---	---	21772	---
SRT 700X (Trail)	PBF	e13*01422 (VO)	2022-	---	---	---	---	---	---	---	---	21772	---

S22 31948\*05

Hersteller manufacturer Handelsbezeichnung brand Modell model	Typ (Variante) type (variant)	ABE / EG type approval	Jahr year	Winglet Naked Frontal	Winglet Naked Side	Winglet Race Side	Winglet Sport Side	Winglet GP Frontal	Deflector High	Defelctor Low	Deflector Handle Bar	Deflector Frontal	Brake Cooler
<b>SUZUKI</b>													
GSX-R600	C3	e4*2578*	2010-	---	---	---	3163	---	---	---	---	---	---
GSX-R750	C4	e4*2587*	2010-	---	---	---	3163	---	---	---	---	---	---
GSX 800 (GSX-8S)	WEM2	e6*00138 (VO)	2022-	21704	21783	---	---	---	---	---	---	---	---
GSX-R 1000 (K)	WVCY	e4*2132*	2008-	---	---	---	---	---	---	---	---	---	22405
GSX-R 1000 (AL)	WDM0	e4*00052 (VO)	2016-	---	---	---	9738	22075	---	---	---	---	22405
<b>TRIUMPH</b>													
Daytona 660	LG20	e9*16295 (VO)	2024-	---	---	---	---	22832	---	---	---	---	---
Daytona 660	LG21	e9*16296 (VO)	2024-	---	---	---	---	22832	---	---	---	---	---
Street Triple 765 R / RS	H801	e9*11961 (VO)	2022-	21594	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Tiger Sport 850	C701	e9*11520 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	20420	---	---	---	---
Tiger Sport 850	C702	e9*11521 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	20420	---	---	---	---
Tiger 900, -GT, -GT Pro	C701	e9*11520 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	20420	---	---	---	---
Tiger 900, -GT, -GT Pro	C701	e9*11520 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	22330	---	---	---	---
Tiger 900, -GT, -GT Pro	C702	e9*11521 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	20420	---	---	---	---
Tiger 900, -GT, -GT Pro	C702	e9*11521 (VO)	2020-	---	---	---	---	---	22330	---	---	---	---
Speed Triple 1200 RS	PB01	e9*11690*01-... (VO)	2021-	21594	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Tiger 1200 (alle Ausführungen)	PV01	e9*11821 (VO)	2022-	---	---	---	---	---	---	---	---	21407	---
<b>YAMAHA</b>													
YZF-R3	RH07	e13*0741*	2014-	---	---	---	3171	---	---	---	---	---	---
YZF-R3	RH12	e13*00164*02- (VO)	2019-	---	---	---	3739	---	---	---	---	---	---
XP 560 D / E (T-MAX)	SJ 18	e13*00660*03- (VO)	2021-	---	22606	---	---	---	---	---	---	---	22294
XP 560 D / E (T-MAX)	SJ 21	e13*00660 (VO)	2025-	22605	---	---	---	---	---	---	---	---	---
YZF-R6	RJ 27	e13*00081 (VO)	2017-	---	---	---	1946	---	---	---	---	---	---
XTZ690 (Tenere 700)	DM07	e13*00648 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	---	---	---	21263	---
XTZ690D-B (Tenere 700 Rally)	DM07	e13*00648 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	---	---	---	21263	---
XTZ690-U (Tenere 700, 35kW)	DM08	e13*00649 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	---	---	---	21263	---
XTZ690D-UB (Tenere 700, 35kW)	DM08	e13*00649 (VO)	2019-	---	---	---	---	---	---	---	---	21263	---
XTZ690D-B (Tenere Rally)	DM11	e13*00986 (VO)	2021-	---	---	---	---	---	---	---	---	21263	---
XTZ690 (Tenere 700)	DM15	e13*01555 (VO)	2022-	---	---	---	---	---	---	---	---	21263	---
MT 07 A (MT-07)	RM17	e13*00040*02- (VO)	2018-	---	20381	---	---	---	---	---	---	---	---
MT 07 A (MT-07, 35 kW)	RM18	e13*00041*02- (VO)	2018-	---	20381	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN 690 (MT 07)	RM33	e13*00904 (VO)	2020-	21129	20621	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN 690 (MT 07)	RM33	e13*00904 (VO)	2020-	21129	22459	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN 690-U (MT 07)	RM34	e13*00905 (VO)	2020-	21129	20621	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN 690-U (MT 07)	RM34	e13*00905 (VO)	2020-	21129	22459	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN690 (MT-07)	RM46	e13*01624 (VO)	2023-	21129	20621	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN690 (MT-07)	RM46	e13*01624 (VO)	2023-	21129	22459	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN690-U (MT-07)	RM47	e13*01625 (VO)	2023-	21129	20621	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN690-U (MT-07)	RM47	e13*01625 (VO)	2023-	21129	22459	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN690 (MT-07)	RM 53	e13*02235 (VO)	2024-	22417	22416	---	---	---	---	---	---	---	22663 (1) / 22657 (2)
MTN690-U (MT-07)	RM 54	e13*02236 (VO)	2024-	22417	22416	---	---	---	---	---	---	---	22663 (1) / 22657 (2)
YZF 690 (YZF-R7)	RM39	e13*01110 (VO)	2021-	---	---	21223	---	---	---	---	---	---	---
YZF 690-U (YZF-R7)	RM40	e13*01111 (VO)	2021-	---	---	21223	---	---	---	---	---	---	---
MTN 850-A (MT-09)	RN43	e13*00002*02- (VO)	2016-	3482	20380	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN 890,-D (MT-09)	RN69	e13*00867 (VO)	2020-	21133	20647	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN 890-U / -DU (MT-09)	RN 82	e13*01270 (VO)	2022-	21133	20647	---	---	---	---	---	---	---	---

Hersteller manufacturer Handelsbezeichnung brand Modell model	Typ (Variante) type (variant)	ABE / EG type approval	Jahr year	Winglet Naked Frontal	Winglet Naked Side	Winglet Race Side	Winglet Sport Side	Winglet GP Frontal	Deflector High	Defelctor Low	Deflector Handle Bar	Deflector Frontal	Brake Cooler
MTN 890-U / -DU (MT-09, 35 kW)	RN 83	e13*01271 (VO)	2022-	21133	20647	---	---	---	---	---	---	---	---
MTN 890 / -D (MT-09)	RN 87	e13*01865 (VO)	2023-	22079	22080	---	---	---	---	---	---	---	22662
MTN 890-U / -DU (MT-09)	RN 89	e13*01998 (VO)	2024-	22079	22080	---	---	---	---	---	---	---	22662
MTN890-S (MT-09 Y-AMT)	RN88	e13*01962 (VO)	2024-	22079	22080	---	---	---	---	---	---	---	22662
MTN890-SU (MT-09 Y-AMT)	RN91	e13*02000 (VO)	2024-	22079	22080	---	---	---	---	---	---	---	22662
MTN 1000 (MT-10)	RN78	e13*01161 (VO)	2021-	21471	---	---	---	---	---	---	---	---	---
YZF-R1	RN32	e13*0740*	2014-	---	---	---	9766	---	---	---	---	---	---
YZF-R1	RN49	e13*00104 (VO)	2017-	---	---	---	9766	---	---	---	---	---	21453
YZF 1000	RN65	e13*00604 (VO)	2019-	---	---	---	20297	20523	---	---	---	---	21453

Hinweise

Die Abkürzung "(VO)" hinter der verkürzten Genehmigungsnummer in der Spalte "Genehmigung" weist auf die Verordnung (EU) 168/2013 hin.  
Alle anderen Genehmigungsnummern basieren entweder auf der Richtlinie 2002/24/EG oder 92/61/EWG.

(1) und (2) in der Spalte Brake Cooler bedeutet, dass der Brake Cooler aus 2 Teilen besteht, die einzeln erworben werden können. (1) = Air Duct, (2) = Aero Wheel Deflector.

S22 31948\*05